

2016 春 | 名古屋商科大學 交換生電子報(Part 3)

金融四 101302041 陳育琳

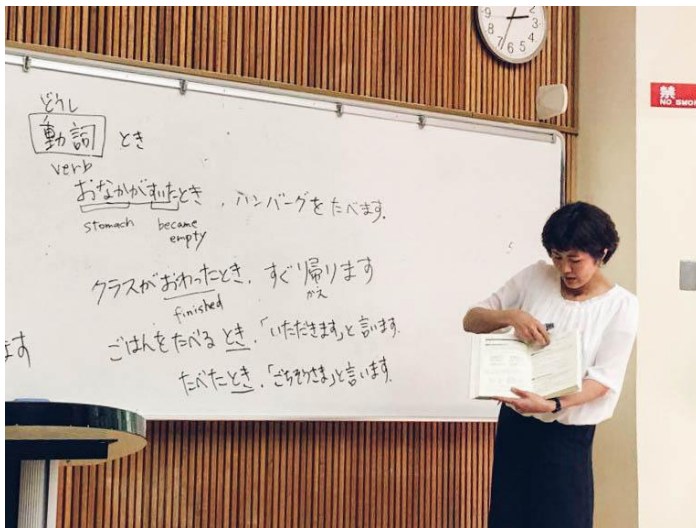
[3-1]課程介紹

因為日本大學規定**至少需修習 12 個學分**(6 門課)，所以我選了六門課：分別為 4 門 Advanced Japanese Courses(非 GLP 課程) 以及 2 門美國籍 Jonathan Daniami 教授的 GLP(Global Leadership Program)。

由於名商大的留學生，以歐洲地區為主，他們的日文程度通常不太好，頂多只能修習 GLP 的 Elementary Japanese，所以願意修習 **Advanced Japanese Courses** 的通常以中國、香港、台灣留學生為主。

在來名商大之前，我完全沒有考過日檢，只有在語言學校唸完《**みんなの日本語**》前 25 課。而為了讓自己日文程度進步得快一些，我一口氣修了 Advanced Japanese Courses 全部的課程(文法難度而言, 大約在 N3~N2 之間), 事後也證明自己可以成功活下來，非常有成就感(笑)

Pre-intermediate Japanese (梅木先生)



梅木先生的課程以日文授課為主，輔以英文解說，課本則是採用英美地區很有名的 GENKI 系列，學期一開始會請大家寫自我介紹來作為簡單的分級測驗，上課氣氛也不會太嚴肅，是個很溫柔有氣質的資深女老師。

另外，梅木老師會薦送留學生去日進東中學參加文化交流課程、用英文介紹自己的國家，並給日本中學生提問。我當初就和一位墨西哥留學生 Ali 和瑞典女孩 Liv 一起去，是個非常難得的經驗，也讓我體驗到了日本中學的校園文化(真的和動漫裡一樣，有廣闊的操場、附有牛奶的營養午餐等等



飽受日本女學生歡迎的帥氣墨西哥男孩 Ali



超級可愛又有元氣的日本女學生們！她們都是阿里的粉絲團！

Advanced Japanese Writing /Speaking •

Intermediate Japanese Reading(磯野先生)



磯野先生是今年剛來名商大的老師，之前於大阪大學任教，是個人很好、很可愛，偶爾又會小崩潰的新手爸爸。三門課所使用的課本都不同：**Intermediate Japanese Reading** 是用《An Integrated Approach to Intermediate Japanese》；**Advanced Japanese Writing** 是用《日本語ライティング》，**Advanced Japanese Speaking** 則是《日本語生中継》。

課堂上有很多日語寫作的練習機會，老師也會使用首都東京大學的「mic-J」給我們練習聽力，上面有很多免費資源。

- mic-J <http://nihongo.hum.tmu.ac.jp/mic-j/home-j.html>

Japanese Contemporary Cultures/Culture Conflicts and Communication (Jonathan Damiani)

Jonathan 老師是 GLP 唯一一位母語是英文的美國老師，在名古屋定居多年。他的課較缺乏知識講述，比較多的是與外國交換生間的英文討論、小組報告及自己每週寫的 English Journal 或讀書心得。

在「**Japanese Contemporary Cultures**」他會每週介紹一個日本文化主題(例如：漫畫、時尚、文學)等等，自己講授一些內容，再交給大家討論。個人而言，這堂課最大的收穫就是練習英文口說和聽力，以及看一些 Jonathan 介紹的日本電影(例如：是枝裕和《無人知曉的夏日清晨》以及311大地震紀錄片等等)

而在「**Cultures Conflicts and Communication**」的期末報告中，我則是主動聯繫在東京工作的夏威夷 Instagram 攝影師 Aron，用英文訪談影片及攝影集的輸出來完成作品。我覺得這是來到日本交換後，才有可能擁有的經驗，非常感恩。



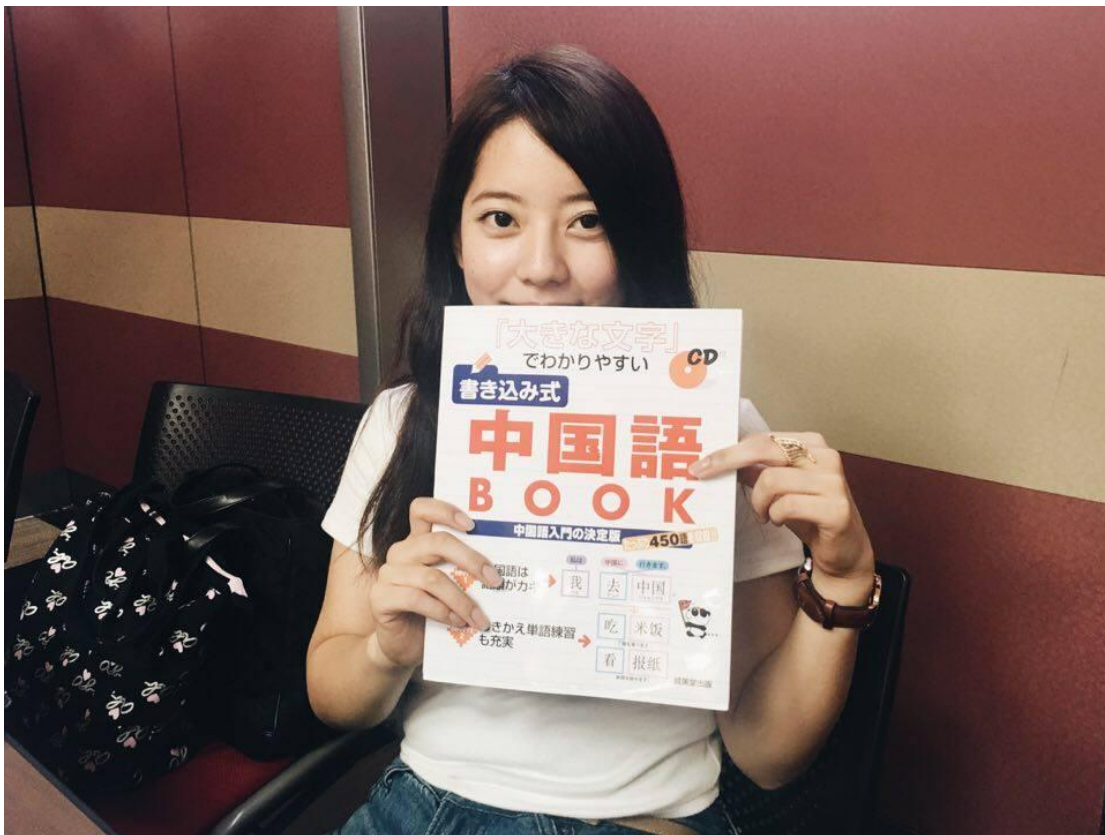
[3-2]語言交換

名大圖書館提供「Language Exchange」媒合服務，讓想練習外語的名商大學生可以與交換生交流。我很幸運地媒合到兩位想學中文的日本女生，一位是剛從香港中文大學交換回來，想練中文的「由香子」；另一位是即將要去香港中文大學交換的「沙也加」(見圖)。

每次語言交換時間均為 100 分鐘(一堂課)，我們習慣切半：前 50 分鐘教日語、後 50 分鐘教中文。在「日文時間」我會請她幫忙改日文作文，或單純用日文聊生活近況；在「中文時間」，我則會用日文針對她提供的漢語課本進行課文朗讀和教學，日本人通常會對於漢字的中文發音很頭疼。

此外，由於日本人學習中文基本上都是使用「羅馬拼音」，不用ㄉㄨㄣ。建議語交前，用手機開好網站，以便即時查詢拼音。

(拼音查詢網站 | <http://www.ifreesite.com/pinyin/>)



[3-2]文化體驗活動

來名商大之前，已根據政大 IEP 的心得文得知，名商大會舉辦一些 **Culture Enrichment Activities**，類似文化體驗的活動。例如：茶道・書道、種田、禪行/高山・白川鄉兩天一夜、幼稚園參訪、相撲冠軍賽、Homestay 等等。基本上，學校舉辦的文化體驗活動價錢都蠻便宜的。但令人匪夷所思的是，原本預定的「工廠見習」之旅被取消了兩次；另外，表定的「花道體驗」直到期末也沒有發布任何消息。

然而，就整體而言，我還蠻喜歡文化體驗活動的！尤其是幼稚園參訪和 Homestay 讓我感受到日本人滿滿的溫暖。



(德國、俄國和台灣留學生一起寫書道。)



(在白川鄉之行中，遇到「雖然媽媽說我不可以嫁去日本」的茂木太太！)



俄國和立陶宛的交換生，在幼稚園用母語介紹自己的國家。



真心大推幼稚園探訪之旅！日本小孩子超級無敵可愛！

FB 網誌連結 | <https://goo.gl/TfAmxD>



Homestay 時，和立陶宛交換生到草田家到有松市體驗了「絞り」手巾